

Lesson Notes № 21

What languages do you speak?

Link to audio: ukrainianlessons.com/episode21

Dialogue

In this dialogue, my American student **СКОТТ** and I are talking about our language skills, as well as about the use of some words in Ukrainian. Listen, then read.



Анна: Скажи, будь ласка, Скотт, якими мовами ти говориш?

Anna: Please tell me, Scott, what languages do you speak?

СКОТТ: Я говорю англійською і трохи українською. А ти?

Scott: I speak English and a little Ukrainian. And you?

Анна: Я вільно говорю англійською, російською. Також непогано розмовляю польською, іспанською і трошки французькою. А моя рідна мова — українська.

Anna: I speak English and Russian fluently. I also speak decent Polish, Spanish, and a little French. My native language is Ukrainian.

СКОТТ: Ого! Багато! Яка різниця між «говорю» і «розмовляю»?

Scott: Wow! So many! What is the difference between «говорю» and «розмовляю»?

Анна: Немає різниці. «Говорю» і «розмовляю» — це синоніми.

Anna: There is no difference. «Говорю» and «розмовляю» are synonyms.

СКОТТ: А можна сказати: «Я говорю по-українському»?

Scott: And can I say «Я говорю по-українському»?

Анна: Так, можна, але краще: «Я говорю українською».

Anna: Yes you can, but «Я говорю українською» is better.

СКОТТ: Дякую!

Scott: Thank you.

Анна: Будь ласка.

Anna: You are welcome.

Якими мовами ти говориш?

Language in Ukrainian is:

мова

When we talk about a language (languages) that we speak, we use an instrumental case as we consider a language as a tool, an instrument:

Якими мовами ти говориш?

(informal)

Якими мовами ви говорите?

(formal)

Я трохи говорю українською

If you want to say which language you speak, use the ending **-ю** for the name of the language (this is the instrumental case ending for the feminine adjectives):

 Masculine	 Feminine
українська мова	Я говорю українською (мовою)
англійська мова	Я говорю англійською (мовою)
польська мова	Я говорю польською (мовою)
російська мова	Я говорю російською (мовою)
іспанська мова	Я говорю іспанською (мовою)
французька мова	Я говорю французькою (мовою)



You can specify how well you speak the language by putting one of these adverbs before the verb:

ВІЛЬНО

fluently

непогано = добре

not bad, well

трохи = трішки = трішки

a little, a bit

Моя рідна мова — українська

The language of your parents or your native language is called:

рідна мова

Яка різниця між...?

різниця

This feminine noun means “difference”.

між

is “between”.

So, when you want to ask a question about the difference between something, start it with:

Яка різниця між... і ... ?

Here is the expression of “There is no difference”:

Немає різниці.

Перша дієвідміна — Conjugation 1

In Ukrainian, there are two verb conjugations. These are patterns of the verb changes for different pronouns.

The verbs **говорити** and **розмовляти** are synonyms, however, they belong to different conjugations.

Conjugation 1 is the most common one. Its typical endings are:

-у (-ю)	-емо (-ємо)
-еш (-єш)	-ете (-єте)
-е (-є)	-уть (-ють)

Have a look at how it works with **розмовляти**:

Я розмовляю	Ми розмовляємо
Ти розмовляєш	Ви розмовляєте
Він/вона розмовляє	Вони розмовляють



Друга дієвідміна — Conjugation 2

Conjugation 2 is less common. Its endings are different from conjugation 1 for all pronouns except **Я** — I:

-у (-ю)	-имо (-їмо)
-иш (-їш)	-ите (-їте)
-ить (-їть)	-ать (-ять)

Говоріти is conjugation 2:

Я говорю́	Ми говорімо́
Ти говори́ш	Ви говори́те
Він/вона говори́ть	Вони говори́ють

Observe and compare the differences between these verb conjugations in Ukrainian:

Я розмовляю́	Я говорю́
Ти розмовляє́ш	Ти говори́ш
Він/вона розмовляє́	Він/вона говори́ть
Ми розмовляємо́	Ми говорімо́
Ви розмовляємо́	Ви говори́те
Вони розмовляють́	Вони говори́ють

Practice

Here is the practice exercise from the podcast.

1. Ви говорите іспанською?
2. Ви говорите російською?
3. Ви розмовляєте англійською?
4. Ви розмовляєте французькою?
5. Ви говорите українською?





Bonus exercise

Put the verbs and languages in their correct forms. You can find some new words in the bonus vocabulary list.

1. Вони погано **(говорити) (українська)**.
Вони погано **говорять українською**.

2. Я непогано **(говорити) (іспанська)**.

3. Ти добре **(розмовляти) (англійська)**?

4. Марина чудово **(розмовляти) (німецька)**.

5. Мої діти трохи **(говорити) (французька)**.

6. Твій чоловік **(говорити) (російська)**?

7. Ми вільно **(розмовляти) (італійська)**.

8. Ви **(розмовляти) (українська)** чи **(російська)**?





Key Vocabulary 1-21

мóва	language
говоріти = розмовляти	to speak
Якіми мóвами ти говóриш?	What languages do you speak?
Якіми мóвами ви розмовляєте?	(<i>informal, formal</i>)
украї́нська мóва	Ukrainian language
Я розмовляю (говорю) українською.	I speak Ukrainian.
англі́йська мóва	English language
Я розмовляю (говорю) англі́йською.	I speak English.
росі́йська мóва	Russian language
Я розмовляю (говорю) росі́йською.	I speak Russian.
по́льська мóва	Polish language
Я розмовляю (говорю) по́льською.	I speak Polish.
іспа́нська мóва	Spanish language
Я розмовляю (говорю) іспа́нською.	I speak Spanish.
фра́нцузька мóва	French language
Я розмовляю (говорю) фра́нцузькою.	I speak French.
ві́льно	fluently, freely
непога́но	not bad (<i>adverb</i>)
тро́хи = тро́шки = трі́шки	a little, a bit
рі́дна мóва	native language
Яка різни́ця між...?	What is the difference between...?
сино́нім	synonym





Bonus Vocabulary

португальська мо́ва

Я розмовляю (говорю)

португальською.

Portuguese language

I speak Portuguese.

італі́йська мо́ва

Я розмовляю (говорю)

італі́йською.

Italian language

I speak Italian.

кита́йська мо́ва

Я розмовляю (говорю)

кита́йською.

Chinese language

I speak Chinese.

че́ська мо́ва

Я розмовляю (говорю) че́ською.

Czech language

I speak Czech.

німе́цька мо́ва

Я розмовляю (говорю) німе́цькою.

German language

I speak German.

